

JVC

HA-F19M

CAUTION / VORSICHT / PRÉCAUTIONS / PRECAUCIÓN / ATTENZIONE / LET OP / PRECAUÇÃO / OBSERVA / UWAGA / UPOZORNĚNÍ / UPOZORNENIE / FIGYELEM / FORSIGHTIG / ΠΡΟΣΟΧΗ / ETTEVAATUST / HUOMIO / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ATSARGIAI / UZMANĪBU / ATENZJONI / ATENŢIE / POZOR / OPREZ

Manufacturer

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN



Szanowny Kliencie,
Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych. Europejskim przedstawicielem JVC KENWOOD Corporation jest:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMCY

Αγαπητέ πελάτη,
Αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις έγκυρες ευρωπαϊκές οδηγίες και τα πρώτα σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ασφάλεια ηλεκτρικών συσκευών. Αντιπροσωπεύει της JVC KENWOOD Corporation για την Ευρώπη:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Gienijamais klient!
Šis ierīce atbilst Eiropas spēkā esošajām direktīvām un standartiem attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību un elektrodrošību. JVC KENWOOD Corporation pārstāvis Eiropā:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, VĀCIJA

Vážení zákazníci,
Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnici a normami ohledně elektromagnetické kompatibility a bezpečnosti elektrických přístrojů. Evropský zástupce společnosti JVC KENWOOD Corporation je:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMECKO

Lugupeetud klient!
See seadab vastab kehtivatele Euroopa direktiividele ja standarditele elektromagnetilise ühilduvuse ja elektroohutuse kohta. JVC KENWOOD Corporationi esindaja Euroopas on:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSAMA

Għażiz Konsumatur,
Dan l-apparat huwa f'konformità mad-direttivi u standardi ta' Europa speċjalment idroli idrokompatibilità elettromagnética u s-sigurtà elettrika. Ir-Representant Ewropew ta' JVC KENWOOD Corporation huwa:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, il-GERMANJA

Vážení zákazníci,
Toto zariadenie spĺňa platné európske smernice a normy týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility a elektrickej bezpečnosti. Zástupca spoločnosti JVC KENWOOD Corporation pre Európu je:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMECKO

Hyvä asiakas
Tämä laite on yhdenmukainen niiden voimassa olevien eurooppalaisten direktiivien ja standardien kanssa, jotka koskevat sähkömagneettista yhteensopivuutta ja sähköturvallisuutta. JVC KENWOOD Corporationin Euroopan edustaja on:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSA

Stimate client,
Acest aparat respectă prevederile Directivei și Standardelor Europene în vigoare referitoare la compatibilitatea electromagnetică și la siguranța electrică. Reprezentantul European a Corporației JVC KENWOOD este:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Tisztelt vásárló,
Er a termék megfelel az Európai Unió elektromágneses kompatibilitásról, az elektronos és elektronikus berendezések biztonságáról szóló irányelveinek és szabványainak. JVC KENWOOD Corporation európai képviselője:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMETORSZÁG

Уважаемии клиентии,
Този уред отговаря на валидните европейски директиви и стандарти по отношение на електромагнитната съвместимост и електрическа безопасност. Европейското представителство на корпорацията JVC KENWOOD е:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ГЕРМАНИЯ

Dragi kupec,
Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na elektromagnetno združljivost in električno varnost. Evropski predstavnik korporacije JVC KENWOOD je:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMČIJA

Kære kunde,
Dette apparat er i overensstemmelse med de gældende europæiske direktiver og standarder angående elektromagnetisk kompatibilitet og elektrisk sikkerhed. Repræsentant i Europa for JVC KENWOOD Corporation er:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Gerb. kliente,
Šis aparatas atitinka galiojančias Europos direktyvas ir standartus, susijusius su elektromagnetinio suderinamumo ir elektros sauga. JVC KENWOOD Corporation* atstovas Europoje yra:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, VOKIETIJA

Postovani korisnici,
Ovaj uređaj u skladu je s važećim direktivama i standardima Europske unije koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost i električnu sigurnost. Zastupnik tvrtke JVC KENWOOD za Europu je:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NJEMČKA

Dear Customer,
This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding electromagnetic compatibility and electrical safety. European representative of JVC KENWOOD Corporation is:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

Gentile Cliente.
Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme europee relative alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza elettrica. Il rappresentante europeo di JVC KENWOOD Corporation è:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,
dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein. Die europäische Vertretung für die JVC KENWOOD Corporation ist:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND

Geachte klant,
Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake elektromagnetische compatibiliteit en elektrische veiligheid. De Europese vertegenwoordiger van JVC KENWOOD Corporation is:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUTSLAND

Cher(e) client(e),
Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et la sécurité électrique. Représentant européen de la société JVC KENWOOD Corporation:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE

Caro Cliente,
Este aparelho encontra-se em conformidade com as directivas Europeias válidas e padrões referentes a compatibilidade magnética e segurança eléctrica. O representante europeu da JVC KENWOOD Corporation é:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHA

Apreciado cliente,
Este aparato cumple con las normativas y normas europeas respecto a la seguridad eléctrica y a la compatibilidad electromagnética. El representante europeo de JVC KENWOOD Corporation es:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA

Bästa kund,
Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande elektromagnetisk kompatibilitet och elskådhett. Europarepresentant för JVC KENWOOD Corporation är:
JVC KENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

(Applicable for countries that have adopted separate waste collection systems.)
To prevent bad effects on human health and environment, please don't dispose as general household waste.

(Anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte.)
Um schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsmüll entsorgt werden.

(Applicable pour les pays qui ont adopté un système de ramassage des ordures séparé.)
Pour éviter tout mauvais effet sur la santé humaine et l'environnement, il ne faut pas mettre au rebut comme ordure ménagère générale.

(Aplicar a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos.)
Para evitar efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente, no podrá desecharse como residuos domésticos generales.

(Per paesi che hanno adottato la raccolta differenziata dei rifiuti.)
Per prevenire gli effetti nocivi sulla salute umana e sull'ambiente si raccomanda di non eliminare questo prodotto come rifiuto solido urbano.

(Van toepassing op landen die gescheiden systemen voor het verzamelen van verschillende soorten afval hebben.)
Voorkom negatieve effecten op de gezondheid van de mens en het milieu in gooi derhalve niet als normaal huishuif weg.

(Aplícavel para países que adotaram os sistemas de recolha de lixo separado.)
Para prevenir efeitos adversos na saúde humana e meio ambiente, não elimine como lixo doméstico geral.

(Gäller länder med separata system för avfallshantering.)
Kasta inte produkten bland vanlig hushållssopor, eftersom det kan ge upphov till hälso- och miljöskador.

(Dotyczy krajów, które przyjęły odrębne systemy zbioru odpadów.)
Aby uniknąć złych skutków dla zdrowia ludzkiego i środowiska, nie wyrzucaj razem z odpadami domowymi.

(Vztahuje sa na země, které zavedly systém tříděného sběru odpadů.)
Aby se předešlo nežádoucím účinkům na lidské zdraví a životní prostředí, nelikvidujte jako běžný domácí odpad.

(Pre krajinu, ktoré zaviedli systémy zberu separovaného odpadu.)
Aby sa predišlo nežiaducim účinkom na ľudské zdravie a životné prostredie, nelikvidujte ako bežný domáci odpad.

(Azokra az országokra vonatkozó, amelyek bevezették a szelektív hulladékgyűjtési rendszerüket.)
Az egészség és a környezet károsodásának megakadályozása érdekében nem dobható ki az általános háztartási hulladékokkal együtt.

(Anvendelig i lande, som betjener sig af systemer med separat affaldsindsamling.)
For at forhindre uheldige virkninger på helbred og miljø, må bortskaffelse sammen med almindeligt husholdningsaffald ikke finde sted.

(Ισχύει για χώρες που έχουν υιοθετήσει ξεχωριστά συστήματα συλλογής απορριμμάτων.)
Για την αποφυγή αρνητικών συνεπειών στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον, μην τα απορρίπτετε με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα.

(Kohaldu riikidele, kus on sätestatud jäätmete sorteerimise nõue.)
Vältimaks negatiivset mõju inimese tervisele ja keskkonnale, ärge kõrvaldage kasutusest koos olmejäätmetega.

(Koskee maita, joissa on käytössä erilliset jätteenkeräysjärjestelmät.)
Vältä tervetydelle ja ympäristölle aiheuttamia haittoja hävittämällä tuote erillään tavallisesta talousjätteestä.

(Относя се за страни, приели системи за разделяно събиране на отпадъци.)
Цел предотвратяване на негативните ефекти върху човешкото здраве и околната среда, моля, не изхвърляйте с битови отпадъци.

(Taikoma sällyse, kuriose naidojamos kitos atlieku surinkimo sistemas.)
Noredami išvengti blogų pasekių žmogaus sveikatai ir aplinkai, produkto nesalinkite kaip buitinių atlieku.

(Attiecās uz valstīm, kurās ir spēkā dalītais atkritumu savākšanas sistēmas.)
Lai novērstu nelabvēlīgu ietekmi uz veselību un vidi, lūdzam, neizmetiet kā parastus sadzīves atkritumus.

(Applikabli ghal pajizli li addottav sistemi differenti tagbir tal-iskart.)
Blex tevita effetti negattivi fuq is-salha tal-bniedem u l-ambjent, jekk joghjbok tarmix mal-iskart generalni tad-dar.

(Se aplică țărilor care au adoptat sisteme separate de colectare a deșeurilor.)
Pentru a preveni efectele negative asupra sănătății oamenilor și asupra mediului, vă rugăm să nu eliminați imprevă cu gunoii menajer obișnuiți.

(Uporablja se v državah, ki sprejle sisteme za ločeno zbiranje odpadkov.)
Zaradi preprečevanja nezaželenega pljiva na zdravje ljudi in okolje, prosimo ne odvrzite skupaj z navadnimi gospodinjstskimi odpadki.

(Primjenjivo u državama sa sustavom odvojenog prikupljanja otpada.)
Kako bi se spriječio negativan učinak na ljudsko zdravlje i okoliš, ne odlagati u komunalni otpad.

CAUTION • Stop using the headphones if they are causing great discomfort or irritation on the skin and the ears. They may damage your skin and cause rash or inflammation.

• In dryer air conditions such as in winter, you may feel some static shock when using the headphones.

• When in use you may sometimes hear friction noise, this is caused by the cord rubbing against your clothing while walking or during exercise.

• This unit has a drip-proof specification equivalent to IPX2(except 1 button remote); do not wear it under water.

PRÉCAUTIONS • Arrêtez d'utiliser le casque si vous avez une sensation désagréable ou si vous ressentez des démangeaisons, il pourrait irriter votre peau et causer une inflammation.

• Quand l'air est sec comme en hiver, vous pouvez ressentir un choc statique lors de l'utilisation du casque.

• Lors de l'utilisation, vous pouvez parfois entendre le frottement du cordon sur vos vêtements pendant que vous marchez ou faites de l'exercice.

• Ce casque est doté d'un indice de protection équivalent au niveau IPX2 (sauf la télécommande 1 bouton); ne pas l'utiliser sous l'eau.

CAUTELA • Se le cuffe provocano grande fastidio o irritazione alla pelle e alle orecchie si raccomanda di cessarne l'uso. Continuare a usarle in queste condizioni potrebbe essere dannu alla pelle e dar luogo a sfoghi o infiammazioni.

• Durante l'uso delle cuffe quando l'aria è secca, ad esempio d'inverno, si potrebbero avvertire disturbi elettrostatici.

• Durante l'utilizzo a volte si potrebbe sentire un rumore di attrito; questo è causato dallo sfregamento del cavo contro i vestiti mentre si cammina o durante l'attività fisica.

• Questa unità è dotata di una specifica anti-gocciolamento equivalente a IPX2 (tranne che per 1 pulsante remoto); non utilizzarla sott'acqua.

VORSICHT • Beenden Sie sofort die Verwendung des Kopfhörers, wenn er ein unangenehmes Gefühl oder Reizungen auf der Haut und an den Ohren verursacht. Andernfalls kann die Haut geschädigt werden und es können hierdurch Rötungen oder Entzündungen entstehen.

• Bei trockener Luft, wie etwa im Winter, können Sie bei Verwendung der Kopfhörer Schläge durch statische Aufladung verspüren.

• Bei der Verwendung von Kopfhörern könnten Sie Geräusche wahrnehmen, die durch Reibung von Kabeln bei Bewegung verursacht werden.

• Dieses Gerät verfügt über eine Tropfsicherheits-Spezifikation, die IPX2 entspricht (ausser 1-Taster-Fernbedienung). Tragen Sie es nicht unter Wasser.

PRECAUCIÓN • Deje de usar los auriculares si le provocan molestias o irritación en la piel y en los oídos. Pueden dañar su piel y provocar sarpullidos o inflamación.

• En condiciones de aire seco como, por ejemplo, en invierno, podría sentir una descarga electrostática cuando utiliza los auriculares.

• Durante el uso, es posible que oiga ruidos de fricción, causados por el roce del cable con la ropa al caminar o hacer ejercicio.

• Esta unidad tiene una especificación antigoteo equivalente a IPX2 (excepto el mando a distancia de 1 botón); no la use debajo del agua.

WARNING

WARNING

- Do not listen at high volume for an extended period. Do not use while driving or cycling.
- Pay special attention to traffic around you when using the headphones outside. Failure to do so could result in an accident.

ACHTUNG

- Hören Sie nicht lange Zeit mit sehr hoher Lautstärke. Nicht beim Fahren von Motorfahrzeugen oder Fahrrädern verwenden.
- Achten Sie bei Nutzung des Kopfhörers im Freien besonders auf den Straßenverkehr. Missachtung kann zu Unfällen führen.

ATTENTION

- N'écoutez pas le son à un volume élevé pendant longtemps. N'utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo.
- Faites particulièrement attention à ce qui se passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l'extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident.

ADVERTENCIA

- No escuche con el volumen alto durante periodos prolongados. No lo utilice mientras conduce un vehículo o circula en bicicleta.
- Preste especial atención al tránsito de su alrededor cuando utilice los auriculares en exteriores. Corre el riesgo de provocar un accidente si no lo hace.

AVVERTENZA

- Non usare le cuffie per molto tempo ad alto volume. Non usarle in tale condizione soprattutto durante la guida o in bicicletta.
- Quando si usano le cuffie all'esterno è necessario prestare particolare attenzione al traffico circostante. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe infatti divenire causa d'incidenti.

WAARSCHUWING

- Vermijd langdurig luisteren met een hoog volume. Gebruik niet tijdens het rijden of fietsen.
- Let vooral goed op het verkeer en de omgeving wanneer u de hoofdtelefoon buitenshuis gebruikt. U zou anders ongelukken kunnen veroorzaken.

ATENÇÃO

- Não escute com um volume alto durante um período prolongado. Não utilize enquanto conduz ou anda de bicicleta.
- Preste especial atenção ao trânsito ao seu redor quando utilizar os auscultadores na rua. Deixar de fazer isso pode resultar em um acidente.

VARNING

- Lysna inte på hög volym under lång tid. Använd inte hörlurarna i trafiken.
- Var särskilt uppmärksam på omgivande trafik vid användning av hörlurarna utomhus. Annars finns det risk för att en olycka inträffar.

OSTRZEŻENIE

- Nie słuchaj używając dużej głośności przez dłuższy okres czasu. Nie używaj podczas kierowania pojazdem ani jazdy na rowerze.
- Zwróć szczególną uwagę na ruch drogowy, jeśli korzystasz ze słuchawek na zewnątrz. W przeciwnym razie można doprowadzić do wypadku.

UPOZORNĚNÍ

- Neposlouchejte delší dobu při vysoké hlasitosti. Nepoužívejte při řízení ani při jízdě na kole.
- Pokud používáte sluchátka venku, věnujte zvláštní pozornost okolnímu dopravnímu ruchu. Nedostatečná pozornost by mohla vést k nehodě.

UPOZORNENIE

- Nepočúvajte dlhšiu dobu pri vysokej hlasitosti. Nepoužívajte počas jazdy autom alebo pri bicyklovaní.
- Ak používate slucháčka vonku, dávajte pozor na okolitú premávku. V opačnom prípade hrozí riziko nehody.

FIGYELMEZTETÉS

- Ne hallgasson zenét hosszú ideig magas hangereőn. Ne használja vezetés vagy kerékpározás közben.
- Ha a fehallgatót a szabadban használja, mindig figyeljen a környező forgalomra. Ennek elmulasztása balesetveszélyes lehet.

ADVARSEL

- Lyt ikke ved høj lydstyrke i længere tid. Må ikke bruges, mens man kører bil eller cykler.
- Vær specielt opmærksom på den omgivende trafik i nærheden, når hovedtelefonerne bruges udenfor. Forsømmelse af dette kan føre til ulykker.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην ακούτε σε υψηλή ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν ενώ οδηγείτε ή κάνετε ποδήλατο.
- Να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή στην κυκλοφορία οχημάτων γύρω σας κατά τη χρήση των ακουστικών σε εξωτερικούς χώρους. Διαφορετικά, υπάρχει πιθανότητα ατυχήματος.

HOIATUS

- Kui kuulake pikema aja jooksul liiga valjusti. Ärge kasutage kõrvaklappe autot juhtides või jalgrattaga sõites.
- Kui kasutate kõrvaklappe väljas, pöörake erilist tähelepanu teid ümbritsevale liiklusele. Vastasel juhul võib juhtuda õnnetus.

VAROITUS

- Älä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkään. Älä käytä ajaessasi tai pyöräillessäsi.
- Kiinnitä erityistä huomiota ympäröivään liikenteeseen, kun käytät kuulokkeita ulkona. Kehotuksen noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.

ВНИМАНИЕ

- Ne слушайте при висока сила на звука продължително време. Не използвайте по време на шофиране или колоездене.
- Когато използвате слушалките на открито, обръщайте повишено внимание на трафика около себе си. В противен случай това може да причини катастрофа.

JSPÉJIMAS

- Neklausykite įrašo dideliu garsumu ilgą laiką. Nenaudokite, kai vairuojate arba važiuojate dviračiu.
- Naudodami ausines lauke, ypatingą dėmesį atkreipkite į eismą aplink jus. Jei to nepadarysite, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

BRĪDINĀJUMS

- Ilgstoši neklausieties mūziku lielā skaļumā. Neizmantojiet, braucot ar automašīnu vai velosipēdu.
- Izmantojot austiņas ārpus telpām, pievērsiet īpašu uzmanību apkārtējai satiksmei. Pretējā gadījumā varat iekļūt negadījumā.

TWISSIJA

- Tismax b'volum gholi ghal perjodu twil. Tużaz waqt li qed issaq jew waqt li qed issaq rota.
- Ogħod attent b'mod partikolari għat-traffiku madwarek meta tkun qed tuża l-headphones barra. Jekk ma tagħmilx hekk jista' jsehh incident.

AVERTISMENT

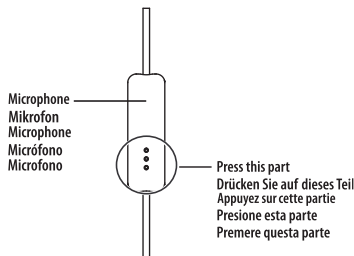
- Nu ascultați cu volum mare pentru o perioadă extinsă de timp. Nu utilizați atunci când conduceți vehicule sau când mergeți pe bicicletă.
- Acordați atenție specială traficului din jurul dvs. atunci când utilizați căștile în exterior. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea ca rezultat producerea de accidente.

OPOZORILO

- Ne poslušajte dalje časa pri visoki glasnosti. Ne uporabljajte med vožnjo ali kolesarjenjem.
- Če uporabljate slušalke na prostem, bodite posebej pozorni na promet. V nasprotnem primeru obstaja tveganje prometne nezgode.

UPOZORENJE

- Ne preporučuje se slušanje pri velikoj glasnoj tijekom dužeg vremenskog razdoblja. Ne upotrebljavajte pri vožnji automobila ili bicikla.
- Obraćite posebnu pažnju na promet oko sebe kada slušalice upotrebljavate na otvorenom. U suprotnom može doći do nezgode.



Deutsch

Audio/Telefon-Bedienung (Beispiel für iPhone)

Für Audio-Betrieb

Zur Wiedergabe oder zum Pausieren eines Tracks	Einmal drücken
Zum Springen zum nächsten Track	Zweimal drücken
Zum Springen zum vorherigen Track	Dreimal drücken

Für Telefon-Betrieb

Zum Annehmen oder Beenden eines Rufs	Einmal drücken
--------------------------------------	----------------

- Bei manchen Mobiltelefonen können Sie nicht in der Lage sein, einige oder alle Funktionen zu verwenden, je nach den technischen Daten des Mobiltelefons.
- Dieses Gerät unterstützt Smartphones mit einer 4-poligen Kopfhörerbuchse. Alle Geräte mit einer 3,5 mm 3-poligen oder 2-poligen Kopfhörerbuchse werden nicht unterstützt.

Español

Operación del audio/teléfono (ejemplo para iPhone)

Para la operación del audio

Para reproducir o pausar una pista	Pulse una vez
Para saltar a la siguiente pista	Pulse dos veces
Para volver a la pista anterior	Pulse tres veces

Para la operación del teléfono

Para contestar o finalizar una llamada	Pulse una vez
--	---------------

- Para algunos teléfonos móviles, es posible que no pueda utilizar algunas o todas las funciones dependiendo de las especificaciones del propio teléfono móvil.
- Esta unidad es compatible con teléfonos inteligentes con una toma de auriculares de 4 polos. Los dispositivos con clavija de 3 polos o clavija de 2 polos de 3,5 mm no son compatibles.

English

Audio/phone operation (example for iPhone)

For audio operation

To play or pause a track	Press once
To skip to the next track	Press twice
To return to the previous track	Press three times

For phone operation

To answer or end a call	Press once
-------------------------	------------

- For some mobile phones, you may not be able to use some or all functions depending on the specifications of the mobile phone itself.
- This unit supports smartphones with a 4-pole plug headphone jack. Any devices with a 3.5 mm 3-pole or 2-pole plug headphone jack are not supported.

Français

Opération audio/téléphone (exemple pour l'iPhone)

Pour le contrôle de l'audio

Pour lire ou mettre une plage en pause	Appuyez une fois
Pour passer à la plage suivante	Appuyez deux fois
Pour passer à la plage précédente	Appuyez trois fois

Pour le contrôle du téléphone

Pour répondre à un appel ou le terminer	Appuyez une fois
---	------------------

- Pour certains téléphones portables, il se peut que vous ne soyez pas capable d'utiliser certaines fonctions ou toutes les fonctions selon les spécifications du téléphone portable.
- Cet appareil est compatible avec les téléphones intelligents avec une prise casque d'écoute à 4 broches. Les appareils avec une prise 3,5 mm à 3 broches ou 2 broches ne sont pas compatibles.

Italiano

Funzionamento audio/telefono (esempio per iPhone)

Per il funzionamento audio

Per riprodurre o mettere in pausa un brano	Premere una volta
Per saltare al brano successivo	Premere due volte
Per tornare al brano precedente	Premere tre volte

Per il funzionamento telefono

Per rispondere o terminare una chiamata	Premere una volta
---	-------------------

- Per alcuni telefoni cellulari, potrebbe non essere possibile utilizzare alcune o tutte le funzioni in base alle specifiche tecniche del telefono cellulare stesso.
- Questa unità supporta smartphone con un jack per cuffie con spina a 4 poli. Non sono supportati dispositivi con un jack per cuffie con spina da 3,5 mm a 3 poli o a 2 poli.